



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal
Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave
Ministry of Local Government Administration

Datë: 25.03.2013

Nr.07-273

PËR: Isa Mustafa, Kryetar i Komunës së Prishtinës

LËNDA: Zbatimi i rekomandimit të Avokatit të Popullit

Të nderuar/a

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal me datë 05.03.2013, ka pranuar një shkresë nga Avokati i Popullit, lidhur me ankesën nr. 132/2012 të Zoran Stanišić kundër Komunës së Prishtinës e cila ka të bëjë me mos dhënien e një dokumenti nga shërbimi i ofiqarisë i kësaj komune në gjuhën serbe, sipas kërkesës së tij.

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal, në përputhje me mandatin e saj të përcaktuar me Ligjin për Vetëqeverisje Lokale Nr. 03/L-040, shtojcën XII të Rregullores Qeveritare 02/2011 për Fushat dhe përgjegjësitë administrative të Zyrës së Kryeministrit Ministrive, pas shqyrtimit të shkresës vlerëson se;

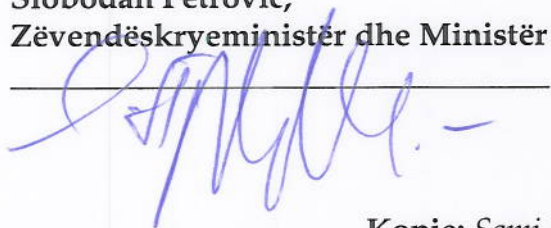
- Është e drejtë ligjore e çdo qytetari të Republikës së Kosovës të pranojë dokumente publike në gjuhën zyrtare, ashtu siç është garantuar me Ligjet e Republikës së Kosovës.
- Bazuar në Neni 1, pika ii. Ligjit nr. 02/L-37, për Përdorimin e Gjuhëve, gjuha shqipe dhe serbe si gjuhë zyrtare në Kosovë, kanë Status të barabartë me të drejta të barabarta sa i përket përdorimit të tyre në të gjitha institucionet e Kosovës.
- Kërkesa e z. Zoran Stanišić për lëshimin e certifikatës në gjuhën serbe nga shërbimi i ofiqarisë është kërkesës e drejtë e rregulluar me nenin 7 të Ligjit nr. 02/L-37, për Përdorimin e Gjuhëve.

Duke marr parasysh atë që u tha me lartë, lidhur me çështjen e ngritur nga ana e Avokatit të Popullit, kërkojmë nga Komuna e Prishtinës që të jetë e gatshme të ju ofroj shërbimet e nevojshme për qytetaret e saj bazuar në mandatin ligjor

MAPL, është e përkushtuar të ofrojë përkrahje dhe ndihmë të nevojshme qytetarëve dhe institucionet e Republikës së Kosovës, për zbatimin e plotë të këtyre obligimeve që dalin nga legjislacioni i zbatueshëm.

Me respekt,

Slobodan Petrović,
Zëvendëskryeministër dhe Ministër i MAPL,-së



Kopje: *Sami Kurteshi, Avokati i Popullit*
Besnik Osmani, Sekretari i Përgjithshëm i MAPL-së
Elhami Gashi, Sekretar i Përgjithshëm i MPB-së
Udhëheqësve të Departamenteve të MAPL-së
Arkivit të MAPL-së.



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal
Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave
Ministry of Local Government Administration

Datum: 25.03.2013
Nr.07-273

Za: Isa Mustafa, Gradonačelnik Opštine Pristina

PREDMET: Sprovodjenje preporuke Pravobranioca

Poštovani -e

Ministarstvo administracije Lokalne samouprave je dana 05.03.2013, primilo jedan topis od Pravobranioca , u vezi sa žalbom br. 132/2012 od Zorana Stanišića protiv Opštine Pristina a radi se o nedavanju jednog dokumenta od matine službe ove opštine na srpskom jeziku, prema njegovom zahtevu .

Ministarstvo administracije Lokalne samouprave, u skladu sa svojim mandatom određenim po Zakonu za lokalnu samoupravu Br. 03/L-040, dodatak XII Uredbe Vlade 02/2011 o poljima administrativne odgovornosti kabineta Premijera i Ministarstva, posle razmatranja dopisa, procenjuje da ;

- Zakonsko je pravo svakog gradjanina Republike Kosovo da primi javna dokumenta na službenom jeziku ,onako kako je garantovano po Zakonima Republike Kosovo.
- Na osnovu člana 1, tačka ii. Zakona br. 02/L-37, o Upotrebi jezika, albanski i srpski jezik kao službeni jezici na Kosovu, imaju jednaki Status sa jednakim pravima što se tiče njihove upotrebe u svim institucijama Kosova.
- Zahtev g. Zorana Stanišića za izdavanje izvoda na srpskom jeziku iz matine službe je pravi zahtev rregulisan po članu 7 Zakona br. 02/L-37, o Upotrebi Jezika .

Na osnovu gore iznetog, u vezi sa pokrenutim pitanjem od Pravobranioca , tražimo od Opštine Pristina da bude spremna da pruži potrebne usluge za svoje gradjane bazirano u zakonskom mandatu .

MALS je opredeljeno da ponudi podršku i potrebnu pomoć građanima i institucijama Republike Kosovo, za potpuno spovodjenje ovih obavaza koje proizilaze od sprovodljivog zakonodavstva.

S poštovanjem,

Slobodan Petrović,
Zamanikpremijera i Ministar MALS-a,

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'S. Petrović', written over a horizontal line.

Kopija: *Sami Kurteshi, Pravobranioc*
Besnik Osmani, Generalni Sekretar MALS-a
Elhami Gashi, Generalni Sekretar MUP-a
Direktorima uprava MALS-a
Arhivu MALS-a.